

華北日報

津北

The North China Press
Peiping

號四十二百六第

枚二十元銅合份每售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五四 局東部 會員委務報 話電
〇三四四 局東部 編輯部 話電
一三三四 局東部 營業部 話電

(燕)五二八七線有號掛報電

本報價目表	
市本	埠外
每月八角	每月一元
半年四元五角	半年五元五角
全年八元五角	全年十元
全年十元五角	全年十二元
全年十四元五角	全年十八元
全年廿元	全年廿四元
全年廿七元五角	全年卅六元
全年卅九元	全年四十八元
全年四十五元	全年五十四元
全年五十四元	全年六十六元
全年六十六元	全年七十八元
全年七十八元	全年九十六元
全年九十六元	全年一百一十四元
全年一百一十四元	全年一百三十二元
全年一百三十二元	全年一百五十六元
全年一百五十六元	全年一百八十二元
全年一百八十二元	全年二百一十二元
全年二百一十二元	全年二百四十六元
全年二百四十六元	全年二百八十六元
全年二百八十六元	全年三百三十二元
全年三百三十二元	全年三百八十六元
全年三百八十六元	全年四百四十六元
全年四百四十六元	全年五百一十四元
全年五百一十四元	全年五百八十六元
全年五百八十六元	全年六六十六元
全年六六十六元	全年七五十六元
全年七五十六元	全年八五十六元
全年八五十六元	全年九六十六元
全年九六十六元	全年一〇八十六元
全年一〇八十六元	全年一二一十六元
全年一二一十六元	全年一三五十六元
全年一三五十六元	全年一五〇十六元
全年一五〇十六元	全年一六六十六元
全年一六六十六元	全年一八四十六元
全年一八四十六元	全年二〇四十六元
全年二〇四十六元	全年二二六十六元
全年二二六十六元	全年二五〇十六元
全年二五〇十六元	全年二七六十六元
全年二七六十六元	全年三〇四十六元
全年三〇四十六元	全年三三四十六元
全年三三四十六元	全年三六六十六元
全年三六六十六元	全年四〇〇十六元
全年四〇〇十六元	全年四三六十六元
全年四三六十六元	全年四七四十六元
全年四七四十六元	全年五一〇十六元
全年五一〇十六元	全年五四六十六元
全年五四六十六元	全年五八四十六元
全年五八四十六元	全年六二四十六元
全年六二四十六元	全年六六六十六元
全年六六六十六元	全年七一〇十六元
全年七一〇十六元	全年七五六十六元
全年七五六十六元	全年八〇四十六元
全年八〇四十六元	全年八五四十六元
全年八五四十六元	全年九〇六十六元
全年九〇六十六元	全年九六六十六元
全年九六六十六元	全年一〇三六十六元
全年一〇三六十六元	全年一〇九六十六元
全年一〇九六十六元	全年一一六六十六元
全年一一六六十六元	全年一二三六十六元
全年一二三六十六元	全年一三〇六十六元
全年一三〇六十六元	全年一三七六十六元
全年一三七六十六元	全年一四四六十六元
全年一四四六十六元	全年一五一六十六元
全年一五一六十六元	全年一五八六十六元
全年一五八六十六元	全年一六五六十六元
全年一六五六十六元	全年一七二六十六元
全年一七二六十六元	全年一七九六十六元
全年一七九六十六元	全年一八六六十六元
全年一八六六十六元	全年一九三六十六元
全年一九三六十六元	全年二〇〇六十六元
全年二〇〇六十六元	全年二〇七六十六元
全年二〇七六十六元	全年二一四六十六元
全年二一四六十六元	全年二二一六十六元
全年二二一六十六元	全年二二八六十六元
全年二二八六十六元	全年二三五六十六元
全年二三五六十六元	全年二四二六十六元
全年二四二六十六元	全年二四九六十六元
全年二四九六十六元	全年二五六六十六元
全年二五六六十六元	全年二六三六十六元
全年二六三六十六元	全年二七〇六十六元
全年二七〇六十六元	全年二七七六十六元
全年二七七六十六元	全年二八四六十六元
全年二八四六十六元	全年二九一六十六元
全年二九一六十六元	全年二九八六十六元
全年二九八六十六元	全年三〇五六十六元
全年三〇五六十六元	全年三一二六十六元
全年三一二六十六元	全年三一九六十六元
全年三一九六十六元	全年三二六十六元

東安市場 吉祥戲院 天明戲院 夜戲 二星期 念紀別臨滬赴 五五月

荀慧生

的 全球 的 拿生 的 累第 的 創首 的 全動 的手平 的 工一 的 演先

玉堂春

別告春堂玉部全以始四再酌斟前滬赴在員藝荀

新製絢麗堂皇異樣大佈景
▲梨園有史以來演全部玉堂春者祇有荀慧生一人
▲梨園中首先敢唱全部玉堂春者祇有荀慧生一人
▲全部玉堂春真能唱夠四小時的祇有荀慧生一人
▲荀慧生第一齣拿手的好戲就是全部玉堂春

本報發行部啟事

逕啟者本報開辦以來承蒙各界愛護不勝感荷茲因業務擴充原址不敷應用現已遷往新址辦公凡有訂閱本報者請向新址接洽此啟

李石曾啟事

逕啟者李石曾先生前在滬期間曾與本報訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本報前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

奉行總理遺教

運到大批 奇花絲綢 毛織物品 特色舞紗

震亞商行

價減大季春 色純閃三加 緞素銀閃寬 錦毛星公公 葛葛綢司司 每尺八角 每尺六角 每尺四角 每尺二角

河南中原煤礦公司商股股東鑒

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

逕啟者本公司前在滬期間曾與李石曾先生訂立廣告契約茲因契約期滿業已屆滿茲將該契約解除此啟

[illegible]

欲知衛生樂化民衆如到
實如何化生樂化民衆如到

樂社

號一十六街大井府王

經售各種最新唱機唱
片樂器樂譜及其附屬
零件物質精美價格低
廉茲值新張歡迎參觀

粗製
派盜竊共

平和

當靈效日
不見效
退洋藥
急服此
清血追毒丸
梅毒倒發筋骨疼痛傳染妻女一切
每盒二元

淋病

一盒愈五
淋濁久刺
白頭流膿
痛難忍

產 理 論 的 反 宣 傳
 中 華 書 局 新 版
 新 文 藝 叢 書
 愛 神 的 玩 偶 一 冊 五 角 半
 斷 橋 一 冊 六 角
 犧 牲 一 冊 一 元 五 角
 傀 儡 師 保 爾 一 冊 三 角 半
 現 代 法 國 小 說 選 一 冊 五 角 半
 石 子 船 一 冊 五 角
 過 嶺 記 一 冊 三 角 半
 死 的 勝 利 一 冊 二 元 五 角

造成永久的和平

御製王府說明

御製舒肝丸傳前清內廷御藥房齋備之秘方此丸在帝國醫藥
府間祇許施捨前止售賣誠市內罕見之品也前王府（即慶王
）舒肝丸亦係前清內廷御藥房之方昔日慶王府祇捨多年
並未宣傳方則近來市面各藥商偽售舒肝丸均添王府二字以
圖厚利魚目混珠情弊顯然荒謬已極敕入兄祖曾在王府內延
當差多年始得此方前在津已把捨三世救愈肝疾之人不計其
數近因藥料奇昂經濟所迫將難施捨因以此藥之奇效敕人又不
敢秘而不傳今仍遵祖訓以濟世為懷只取藥資不貪餘利為病
者難因之使主治理脾胃和肝理氣止痛止痛定抽舒鬱化滯
消脹寬胸止咳化痰益氣養榮安安心定神精本治之功難盡述貴
乃舒肝之良藥誠蓋世之奇品也子婦悉服方有詳細說明書焉
雲南寄藥莊東安堂主人馬玉珍啟

本藥房新張伊始爲
薄利起見抱定犧牲
主義打倒虛假折扣
誠實大廉價如欲購
用請駕臨敝號是幸

丸 雄 消 色 紅 士 康 寧

PINKETTES

REGISTERED

藥均鮮實效嗣知嬰孩自己藥片善治兒
科體質頑硬投必如昔茲增飲食茂盛進無
一何張想復事亦必愛樂觀此寄奉強之像影
而慶嬰孩自己藥片之成功也
遠藥房每瓶七角上海江西路四號
韋廉士醫生藥局各埠藥房均有出售

特
別
警
告

若遇經售家以廉價影射紅丸兜售慎勿上當其丸外雖紅色中則劣質也必得真正韋廉士紅色補丸方奏治疾之神效

肺虛者咳咯血心弱者驚悸怔忡其切路之圖在使血液清新濃厚俾得全體康強韋廉士紅色補丸爲天下馳名補血生血無上妙品患肺虛心弱以及其他虧損爲此丸治愈得享康強之樂而戴其功者無慮億萬卽如趙君省三亦其一也

趙君係河北張家口復生莊經理其來書云『鄙因過勞致元氣虧損精力消耗常患精神恍惚心忪怔忡

章廉士大醫生
紅色補丸

啓者本館歷年承辦各校同學錄像式銅版精製燦然蒙各校友歡迎現屆時期敝館特備學士服西便服及各種化裝等應完備並放大像片對扣幸望諸君早臨妥商認真工作庶免趕造相率特先週知恐負賜顧之盛意也

大北美術日夜照像館啟

前門外石頭胡同北口內
電話南局五千二百十號

啟事

本堂現聘
律師李鏡
生為常年
法律顧問
辦理一切
法律事務
如有案件
並保特
此通告

▷日 不◁
預先開幕
告此幕

三號五西電路北安西
○局話街街長

林愛君 林艷君 齊慧貞 陳小娜
登場 伴舞

白 ... 每打 \$20.50
... 每個 \$1.75
鄧普祿網球每打 \$16.50
... 每個 \$1.40
如購五打以上還能減暫
住址.....東單三條東口
電話.....東局二九〇五

張華 張如玉
張韓 劉謝 高王
玉淑 愛愛 素鳳
潔琴 琴蓮 貞英
口東條三單東址地
五雲九一話電

鳳寶月麗靄月
貞英華斯倫仙

奏每樂西最津本
名晚隊洋高新場
曲演

會舞茶

舉午四下三
行起時午日期

北路街安長東

[illegible]

經售處

阿東照像館 東交民巷
新華公司行 西堂子胡同一號
新華公司行 乾面胡同二十一號

證書二份未卜落
古香
啓

關陽
合男樓樓半
專女下上鐘
同日半幼
價座價童

火燒平 捐花 在外
夜一三日 時間
點場 刻點場
樓二樓 票價
角下角 上

幼童八分	前排一角五分	前排一角	日場三點半	夜場八點半	場中不	場中不	後排五角	幼童一角	男女合座
------	--------	------	-------	-------	-----	-----	------	------	------

分熱開少
稅比大爆
外香飽二
武俠小
不可不
官橫賽
不可不
話相
前△票價
排一

角下	角上	價	點場	刻點場	開
青龍寺	火燒	夏佩珍	風騷浪漫女	預	生
主	一三三集	演			

明日之慶祝

軍警憲協同維持秩序

分全市為四個警備區

【本報訊】明日（五月一日）為國慶紀念日，本市各界均將舉行盛大慶祝活動。為維持秩序，軍警憲協同維持秩序，分全市為四個警備區。第一區由第一師第一旅負責，第二區由第一師第二旅負責，第三區由第一師第三旅負責，第四區由第一師第四旅負責。各區警備司令部均將派員分赴各區，嚴加戒備，以維治安。此外，各區警察局亦將加強巡邏，嚴禁聚賭及吸食鴉片等行為。各機關團體學校亦應注意學生之紀律，不得有過激行為，以維國體之尊嚴。

大批古砲陳列午門

交歷史博物館保存

【本報訊】本市歷史博物館，為保存本市之歷史文物，特將大批古砲陳列於午門。此批古砲係由本市各界捐贈，包括有清康熙、乾隆、嘉慶、道光、咸豐、同治、光緒、宣統等朝之古砲，計有數十尊。此批古砲之陳列，不僅可為本市之歷史文物增添光彩，亦可為本市之歷史研究提供重要之參考。歷史博物館表示，將加強對此批古砲之保護，並定期舉行展覽，以廣宣傳。

工筆畫展延期

中山公園畫展延期

【本報訊】中山公園畫展，原定於昨日舉行，因天氣不佳，特延期至明日舉行。此次畫展係由本市各界畫家聯合會主辦，展出作品包括山水、花鳥、人物等，計有數十幅。畫展之延期，係因昨日天氣不佳，恐影響參觀者之興趣，故特延期至明日舉行。主辦單位表示，將加強對畫展之宣傳，並歡迎各界人士踴躍參觀。

遷移通知書

應即遷移登記

【本報訊】本市公安局，為便利市民遷移登記，特將遷移通知書發給各戶。通知書中載明，凡有遷移者，應於三日內向原居地派出所辦理登記手續。逾期不登記者，將依法處罰。公安局表示，將加強對遷移登記之管理，以維護社會治安。

清除廁所嚴蓋糞車

公安局令行各區署

【本報訊】公安局為改善衛生，特令各區署嚴蓋糞車。通知書中載明，凡有糞車者，應於每日清晨前嚴蓋，不得有臭味外溢。違者將依法處罰。公安局表示，將加強對糞車之管理，以維護城市衛生。

習藝工廠

各區均設習藝工廠

【本報訊】本市各區均設有習藝工廠，以培養青年技術人才。習藝工廠之設立，旨在為青年提供學習技術之機會，並為社會培養技術人才。各區習藝工廠之負責人表示，將加強對習藝工廠之管理，並定期舉行考核，以確保習藝工廠之質量。

總商會票封閉

靜待黨部指示辦理

【本報訊】總商會為配合黨部之工作，特將票封閉。通知書中載明，凡有票封閉者，應於三日內向總商會辦理登記手續。逾期不登記者，將依法處罰。總商會表示，將加強對票封閉之管理，以配合黨部之工作。

國民會議宣傳要點

北平特別市黨務整理委員會

【本報訊】北平特別市黨務整理委員會，為宣傳國民會議，特制定宣傳要點。要點中載明，應加強對國民會議之宣傳，並定期舉行演講、展覽等活動。委員會表示，將加強對宣傳要點之執行，以確保國民會議之宣傳效果。

李培基昨返綏

前赴綏遠考察

【本報訊】李培基氏，前赴綏遠考察，昨日已返回本市。李氏在考察期間，曾先後訪問了綏遠省之各主要城市，並與當地官員進行了廣泛之交流。李氏表示，此次考察，不僅可為本市之建設提供重要之參考，亦可為本市之對外交流提供重要之機會。

營業稅稅率範圍

籌備處添聘新員

【本報訊】本市營業稅稅率範圍，已由籌備處核定。通知書中載明，營業稅稅率之範圍，應根據不同之行業而定。籌備處表示，將加強對營業稅稅率範圍之管理，以確保稅收之公平。

電車損壞之虛驚

昨午電車損壞之虛驚

【本報訊】昨午發生電車損壞之虛驚事件，經警方調查，已排除危險。事件發生於昨午十時許，當時一輛電車在行駛過程中，突然發生損壞。警方接報後，立即趕到現場，並對電車進行了檢查。經檢查，發現電車之損壞，係因車輪與軌道發生摩擦所致，並無其他危險。警方表示，將加強對電車之管理，以確保電車之安全。

女畫家又弱一個

黃芳女士逝世

【本報訊】著名女畫家黃芳女士，於昨日逝世。黃氏生前，曾先後在各大畫展中展出作品，並獲得廣泛之好評。黃氏之逝世，不僅是本市畫壇之損失，亦是中國畫壇之損失。黃氏之家人表示，將為黃氏舉行隆重之葬禮，以告慰黃氏之在天之靈。

應該注意改良二字

社會改良之重要性

【本報訊】社會改良之重要性，應引起社會各界之注意。社會改良，不僅可為社會之進步提供動力，亦可為社會之繁榮提供保障。社會各界應加強對社會改良之宣傳，並定期舉行演講、展覽等活動，以確保社會改良之效果。

教育新聞

清華大學 昨繼續慶祝廿週年

【本報訊】清華大學昨日繼續舉行慶祝建校二十週年紀念活動。活動內容包括演講、展覽、體育比賽等。清華大學表示，將加強對慶祝活動之宣傳，並定期舉行演講、展覽等活動，以確保慶祝活動之效果。

成立動機

中華戲曲學院招生新開界

【本報訊】中華戲曲學院，為推廣戲曲藝術，特招收新生。學院之成立，旨在為戲曲藝術之傳承提供保障，並為社會培養戲曲人才。學院表示，將加強對招生工作之管理，並定期舉行演講、展覽等活動，以確保招生工作之質量。

最大希望

戲曲藝術之發展

【本報訊】戲曲藝術之發展，應引起社會各界之注意。戲曲藝術，不僅是中國文化之瑰寶，亦是中國藝術之精華。社會各界應加強對戲曲藝術之宣傳，並定期舉行演講、展覽等活動，以確保戲曲藝術之發展。

將來計劃

戲曲藝術之未來

【本報訊】戲曲藝術之未來，應引起社會各界之注意。戲曲藝術，不僅是中國文化之瑰寶，亦是中國藝術之精華。社會各界應加強對戲曲藝術之宣傳，並定期舉行演講、展覽等活動，以確保戲曲藝術之未來。

歷史博物館

明日特別開放

【本報訊】歷史博物館，為便利市民參觀，特於明日特別開放。博物館之開放，旨在為市民提供學習歷史之機會，並為社會提供歷史研究之參考。博物館表示，將加強對開放工作之管理，並定期舉行演講、展覽等活動，以確保開放工作之質量。

日愛國的革命真快呀！五四運動，我們平昔青年歷史上最光榮的一頁，已十二週年了，回想當日的情景，我們的熱血，我們不期而然的沸騰起來，我們又生爲中國人，就要爲中國的利益而犧牲，獨立自由平等的利新中國一天建立不起來，我們青年的責任一天未盡，我們爲求所負使命之得以早日完成，我們就須於紀念日中，追念檢閱過去，警惕過將來，世上既沒有全智全能的上帝，利害是相對的，十二年前的今日，我們平昔

國運動，給國家造成了莫大的貢獻，但同時也發生了不少流弊，這是要我們去深切反省的。

中國的積習，至清末而已極，以言外交，則割地賠款；喪權辱國，以言內政，則貪污腐敗，充塞于民，民生憔悴，達於焦點，任是你怎樣馴良的人民，也忍不住；於是才有推倒滿清的要求，於一般的錯誤觀念，以爲顛覆了一個清室，成立了一個共和國，就什麼也解散了，一個想去的建設一個名副其實，確爲中國所需要的民國

這便不是布衣，空有民權之名，不能展布，空有民權之名，後來且演了袁氏稱帝，張勳復辟的兩齣把戲，內政外交動搖，一代不如一代，蓋自歐戰洲大戰發生，日本帝國主義進行其大陸政策，而國內封建軍閥，爲維持其本身之生存，不惜爲虎作倀，甘身之主義的走狗而不辭，所以於本前提出的二十一條既訂，然於此提出的二十一條既訂，一國濟順高徐二鐵路借款合同，後（民七）不但要廢權，同於（民七）不但要廢權，中華民族的生機行將斬絕，

再勸加練習，在全市運動會
始比賽，至下午一時始行完
查此次成績尚稱上選，若
勝奮進，聞醒獅三日在
鄉村師範場與該校之校
賽云。

△中天安電聲機約月之十五日即可安妥，十六日即正式開播，第一片已決定爲「中

[illegible]

楊梅竹斜街

世界書局

特別廉價

廉價原因

在書籍成本
加倍之今日
仍然舉行廉
價者蓋因黨
國統一北平
將成為文化
區域又當春
光明期正好
讀書數局本
宜揚文化初
旨鼓勵讀書
興趣計不得
不多所犧牲
耳

廉價書總類

名著小說 十二種	社會小說 十五種	武俠小說 十一種	偵探小說 十一種	冒險小說 三種	神怪小說 五種	作文範本 三十種	國學書籍 十五種	研究叢書 五種
奇情小說 四種	言情小說 十五種	香艷小說 十五種	滑稽小說 十一種	演義小說 十四種	短篇小說 十四種	寫信範本 十四種	法政書籍 四十種	農村叢書 六十種
筆記小說 四種	日常用書 十三種	商界用書 八種	醫藥用書 十九種	各種字典 十一種	英文書籍 一百種	兒童用書 廿四種	經濟叢書 廿六種	另備詳細書目 附索即寄
唯愛叢書 二十種	紅皮叢書 十種	玫瑰叢刊 十種	文藝叢書 廿二種	爛漫叢書 六種	國術叢書 十種	ABC叢書 一百零種	社會叢書 十五種	名人詩文 三種
現新文庫 十種	娛樂用書 十三種	成功叢書 五種	警務叢書 七種	技術叢書 七種	黨義用書 廿二種	中外地圖 十三種	生活叢書 四十七種	
國民叢書 十五種	其他叢書 五十種	考試叢書 五十二種	各種字帖 六十種	各種叢書 六十種	各種叢書 六十種			

購滿——

一元以上 照門市價再九扣

十元以上 照門市價再九扣

即日 起至五月二十日

外埠函購郵局戮記為憑

北日副刊

第四十六百四第
年十二國民華中
日四月五
(一期星)

克露莎胡拿達
第九卷
遊子的歌
提迷藏(一,二)
孤舟

克露莎胡拿達

俄國托爾斯泰作

孝嵩譯

「你知道。」他開始說，當他包起茶和糖，把他攪到他的行囊里去的時候。「女人的統治，世界因之受着大苦的女人的統治，全是由此而來的。」

(九)

「什麼？女人的統治？」我問。(三十五)「權利，法定的特權，全在男人方面。」

華北日報副刊

「但是，這特別的力量在那兒呢？」我問道。
「他在那兒呢？怎麼，無論那兒，無論什麼東西上面都有！到任何一個大城鎮裏面，那些商店去走一遭，那兒有幾百幾百元的貨物，而且你無法估計人類在那上面所費的勞力，然後你再來看，在十分之九的這些商店裏面，是不是有什麼預備給男人的東西。生活上的所有的奢侈品全為女人所需要，所保存。
「算一算所有的工廠，大部份的她們，都是為女人出產着沒有

華北日報副刊

用的裝飾品，車，傢俱，和小裝飾品。好幾百萬人，歷代的奴隸們，只是為要滿足女人的任性而死亡于工廠中為苦工之下。女人，像皇后似的，把十分之九的人類束縛于沉重的勞力之中。而一切奴隸們是為她們而降低，而且被剝奪了同男人的同等的權利的原故，於是她們便藉着滿足她們的慾望而為她們自己報仇，把我們提到她們的網中去。是的，一切全是從那來的。

「女人把她們自己弄成這般一種滿足她們的慾望的工具，以致一個男人就不能夠平靜地同一個女人結交。(三十六)一個男人一接近一個女人，他就屈服于她的魔術之下而且變得狂熱，熱狂了。我以前一看見一個婦人打扮着跳舞的時候常覺得不舒服，不安寧，但現在呢，我簡直害怕了，我明明白地看出她似乎是種危險而且非法的東西，我招呼一個警察來，請他保護，以免危險，而且請求他把這危險的東西帶開去。」

「你笑！」他對我說道，「但那一點也不是玩笑話呢，我確信這一個時候是將要來的，也許很快地就要來的，那時，人們將要理解這個而且將要奇怪這一種社會怎麼能夠存在着，在那裏面，竟允許有如此混亂社會的行動，有如，我們在這社會裏面竟容許女人穿戴直接刺激肉慾的身體上的那些裝飾品，怎麼，那就像沿着小道和散步場設置着各種各樣的圍套一樣呀！甚至於還讓！為什麼賭博是合法的，而女人穿着刺激肉慾的服裝却不違法呢？她們比那更危險十倍！」(第九章完)

以下是石印本中所有的原文：
(三十五)添上：「她們大家訴苦說她們是被剝奪了權，利而且是被壓迫的人。」

(三十六)添上：「看一看人們的宴會，而且看一看我們的跳舞會，和各種集會。女人是知道她應該怎麼行動的，你由她那勝利的笑容便可看得到。」(九的「附錄」完)

一條醜陋而且狹窄的街道：兩旁充滿了十分鄙陋的飯館子，每家門前都擺着一條長案，那上面除了碗盤之外還放着一層一層的，熱氣騰騰的包子，和窩窩頭。
「包子的……」「熬魚大條的……」小米粥！「吃熱的！」這許多聲音聯成一片，昇上去混合在空中的蒸氣裏，作成一層濃厚的雲，彌漫了全街。

微弱的光在初夏的微風中閃動着。
「是誰都會縮小呢，在這裏？」他生不自覺地問了一句，當他剛跨進街口時候，兩臂緊緊地抱在胸前。
他放鬆了腳步，注意地察看來往的人：他們臉上都蒙着一層健康的紫紅色，只有很少的老年人是顯得有些猙獰的，其餘都是挺了胸脯，用了快利的步伐走進一家飯館，或就坐在門外的案子前面。出來的也是挺了胸脯，不住地擦着臉上的汗。

他們都吃得很多，而且吃得香甜。是在這短促的時間中補償了他一日的損失罷？每人都那樣貪婪地，匆忙地吞着。
在空曠的地方停着很多的車子——地拉車，膠皮車——每輛上面坐着一個正在狂吞的人。用他們粗大的黑手緊握着食物，

北日副刊

第四十六百四第
年十二國民華中
日四月五
(一期星)

克露莎胡拿達
第九卷
遊子的歌
提迷藏(一,二)
孤舟

克露莎胡拿達

俄國托爾斯泰作

孝嵩譯

好像怕誰會從他的手裏奪去似地。
突然，一種爆裂的聲音，從一個小飯館裏發出來。怡生的心劇烈地震動了一下，立刻把頭轉向那面，一堆羣衆已密密地圍住了那飯館的門口和窗子。

(十)

「可怕的事！」他想。但是沒有勇氣走近去。
「什麼？」他立在那個窗子的一個窗格後面，笑着說，然後又「包子肉餡的……」新開的……「地喊起來。
怡生慢慢地，沈思着，走出街口，心還在靜靜地跳動。

華北日報副刊

怡生是一個高個，瘦削，生着一雙銳利的細長的眼睛的青年。他沒有更多的愛好，除了讀書。也沒有朋友，即有，過不了很久他便厭煩了，而拒絕了他們。他只是一個人，但是他却並不希望誰來給他安慰，也很少和人談話。
他懷疑，憎惡，最終成為輕視，對一切，一切他所看見的，聽到的，以及他所聽着的。
「一切都是該詛咒的，該送到魔鬼那裏去的。——不，不用送，他們自己就會去的。」他時常這樣說，在和人家偶爾談到「人」或「無聊什麼事物時。」
「你會忘掉一切憂慮的，總這樣想下去。」十分關心他的葉君對他說。那是他離開C大會的前晚，凌亂的宿舍裏只有他們兩個圍爐坐着。
「是的，我知道，但是我已經不需要那些了。」
「人間會把你身上的積垢都碰掉呢！」葉君冷笑着說。
「隨便他們，那怕把我的血肉都吞了呢，我還有我的骨頭在。再不然，還有一件超越了我的生命的，他們抓不着的東西——我

華北日報副刊

內心一天比一天地沉重，擁擠，而表面的生活却日見平淡了。他不悲憤，也不和誰聯絡。這當然不是他的有意收斂。或者說是他已真地感到無限了，但是這增加的，又怎會覺得這樣快，他自己也不知道。
「這屋子太小了！」從那靜靜的街市回來，剛跨進門時，他心想。這是他來到這裏幾個月後，第一次發現的。
這是一間寬寬的他的住房，梳洗室，飯廳，和讀書的小屋子，必要時也可當作他的會客室。——如果有客來拜訪他的話。他不曾發覺過它小，自然也不覺得它空曠。但今天却覺得這樣小了，幾乎不能容納他。

「先生吃什麼？我去叫廚房開來。」一個瘦差小心地問他。
「把一盤開水放在小爐子上。」
「不吃！」
「那麼還要什麼呢？」
「不要了，」他不耐煩地說，「你去休息罷！」于是那瘦差唯唯地退出去。

「是什麼在擾動我呢？」他低語着，把自己投到躺椅上，不安和興奮主宰着他的心。
「是一種病嗎？」他繼續想，「不然便是太疲乏了。不，都不，好像有一隻手在緊緊地抓着我的心。我的喉嚨也感到壓迫，還有頭，都似被一隻有力的手捏住了！」
他順手從書架上拿下一本Berg的詩集，翻了幾頁，每個字母都在他眼前跳動起來。他用力地看，但終不能把牠們抓到一起，所看見的，只是模糊的一片——一片跳躍着的活東西。

推開窗，他仍舊繼續想。

和那書上的字樣一樣，他腦裏的思想，也跳動起來，混成糰糊的一片。
他熄了燈，他窗子大開了，凝望着天空。
夜是那樣的深沉，那樣地靜，那樣地寂靜，他呆住了！
他什麼時候睡下的？誰都不知道，除了天空閃閃的羣星和流雲。

那是一個仲夏的傍晚。
這時，怡生已搬到那靜僻的街角上的一家小客棧裏。——住的是一間寬寬的一間屋子。
每天，除了到學校去上課，他總是徘徊在那街市上。有時，在星期日或星期六的下午，竟在那街上的小館子裏，對着幾個熟識的酒壺和兩碟小菜，坐上幾點鐘。
人家都用驚奇的眼光注視他，他却用了羞愧的，懇求饒恕似的眼光望着那些粗魯的，生着大個的手臂的來客。

他從小館裏回來，又衝着香煙立在窗前凝望。——他每晚都是這樣過的，自從搬到這裏以後。
陽光已被濃而黑的雲來遮往，只剩頭頂上一塊昏黃的天，風在無定向地刮着。
雲，像墨汁裏洗過的棉花似的，帶了灰白的邊沿，正從生滿野草的泥屋頂的後面向上湧起。它那樣遲緩地進行，而且顯得十分鬆軟。但是，顯然地，裏面蘊藏着一種極強烈的，不可制的，而且是有彈性的力量。

閃電在空中迅速地畫着不規則的曲線，一剎那的顯現立刻又消失了。遠遠的，沈重的雷聲，似乎是從被壓迫的喉嚨中發出的嘆息

華北日報副刊

遊子的歌

孤舟

三年來我飄泊在天涯，
誰想到今朝遇見了她；
她的音容笑貌和微笑，
便成了我的心的住家。
從此我不再自傷孤獨悽涼，
因為在我深深的心底，
已經藏了一個可愛的姑娘。
伊的秋波支配了我全部的靈魂，
伊的微笑吸引了我已逝的青春，
讓我咬緊牙重飲一盞愛情的濃酒，
這盞酒也許燃起我生命的餘燼。
當我每次坐在伊的身旁，
伊莊嚴地發出聖潔的光芒，
猶如一座石像的聖母像。
五

誰能描畫出伊全身的美？
苗條的腰，嬌媚的臉，
柔細的髮，明媚的眼，
啊！那無邪的少女的光輝！
六
天生我這多情痴，
思戀伊朝朝暮暮，
苦無紅豆寄相思。
七
我願化爲一隻蝴蝶，
輕輕地，細細地，
飛到伊的耳邊說
一聲：「妹妹我愛你！」
八
不去見她我想她，
待去見她我怕她，
縱到死時也愛她。
九
沒有什麼值得向伊獻敬，
除開這顆忠誠赤熱的心；
姑且請將它輕輕收拾起，
多給它一點溫馨的柔情。
十
細人的柔風帶來了鳥語花香，
遊子的心怎禁得春光的光澤，
可憐這遊子的心情的彷徨。
十一
想將我藏在心底的痴情，
訴與流水，訴與白雲，

五

華北日報副刊

捉迷藏

金石轉譯

天知道我對伊的熱愛，
像雲一樣高潔水一樣深。
十二
現在對伊不得不掩飾起真心，
上帝啊！請告訴我什麼時候，
我才能向伊吐露心底的熱情。
十三
今宵又一度夢見了伊，
驚坐起睜眼睜眼淚汪汪；
午夜淒涼萬籟寂，
富麗月色正朦朧。
十四
從此我不再自傷孤獨悽涼，
因為在我深深的心底，
已經藏了一個可愛的姑娘。
捉迷藏
俄國Fiodor Solovietz作

克是母親唯一的小寶貝，這才是黎利契克一言一動，都那樣迷了
她母親的原故。把黎利契克的小腿捉住撫摩撫摩，那是多麼幸福
呵！在懷裏，像小鳥那樣的活潑那樣的小東西呀！
說起話來，塞瑞菲瑪，亞契爾卓夫夫婦只有在這裏才覺得快樂，
對丈夫那兒，只感到冷冰冰的！這或者由於丈夫自己喜歡冷
吧！他愛喝凉水，愛吸冷氣，他永遠是那樣的冷淡，那樣的無情
的一笑；他走到那兒，空氣裏的冷氣，便隨着轉到那兒。
額司尼爾甫司。塞介瑪底斯費契（Neelens, Sergey
Modestovich）和塞瑞菲瑪亞契爾卓夫兩人，既沒有愛情，也沒有
計畫，就結了婚；因為他們的婚姻，僅是雙方同意的：他是三
十五歲的青年，她是二十五歲的少婦了；彼此的環境相同，又都受
過良好的教育；他期望着娶個妻子，而她也該要個丈夫的時候也
到了。
塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦甚至愛上她的未婚夫了，她快活起來
他的外觀很漂亮，又非常文雅，一雙聰慧的灰色眼珠，永帶着一
種嚴肅的表情，他算是盡了無微不至的未婚夫的義務了。
新娘很美，她是個高個子的身材，黑眼睛黑頭髮的女孩子，有
點兒羞答答，但卻機伶得要命！他呢，倒並不希望她帶什麼嫁妝
過來，然而聽說她有些兒，却也很喜歡的。他有親戚們，而妻又出
於有勢力的人家，這在某種相當的時機，是很可以幫他的忙哩！
額司尼爾甫司可是沒有什麼可賣的地方，而他自己又機智多才，他
做事既不過快，招人忌，也不太慢，反令自己嫉妒別人。——一
切都這樣在適當的定額，和相當的時候進行的。
結婚以後，在塞介瑪底斯費契的行為上，倒也沒有什麼使他
認為不好的地方；然而後來他的妻子快生小孩了，塞介瑪底斯費

六

華北日報副刊

我哭的時候馬馬糊糊，和些別的女人，講起友誼起來！塞瑞菲瑪亞
契爾卓夫夫婦的使倆，但是自己也很奇怪，她並不覺得有什麼
不高興。她只坐立不安，揣想一切地等待她嬰兒的來到。現在她
心裏什麼都不想了！
一個小女娃出世了，塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦為她犧牲了自己
的一切。起初她常常把黎利契克生活的所有可樂之事，都告訴
她的丈夫；但不久就覺得，他聽這些話一點興趣都沒有，只不過表
而帶點禮貌罷了。塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦一天一天的和他疏遠下
去。她愛她小女兒的熱情，如同其他女人為她們不忠實的丈夫所欺
騙，而偶然和別的男人相愛，至於情人愛她們不愛，她們卻一概不
顧。
『媽媽！我們頑皮（Petit）吧！』黎利契克說，把
『R』的音弄成『L』，所以聽起來像『Petit』！
這種話也說不周全的可愛，常引起塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦得
什麼似地笑個不住。於是黎利契克兩隻胖乎乎的小腿，像蝴蝶地飛
那頭，藏到床帷的後面去。
『沒有啦！媽媽！』她用一隻調皮的眼睛，瞟着外面，叫出這
樣甜蜜可愛的笑聲。
『我的小女兒在哪兒呢？』阿母一面找，一面的問，倒像真未
聽見似的！黎利契克在躲的地方格格地笑起來，於是她藉着走出
一點，阿母像剛看見的，突然捉住她的小肩膀，高興極了：『在
這兒呀！我的黎利契克！』
黎利契克快活地得連氣喘喘不回來，她低頭緊伏在阿母底膝
上。她整個的被阿母慈愛的雙手攬住，阿母的眼裡，流出無限的熱
情！

『現在該，媽媽！你藏了！』黎利契克好容易才忍住笑。
她底母親，果真去藏了。黎利契克轉過身去，像不看的樣子
；其實她無時無刻，不在偷偷地釘住媽媽哩！媽媽躲在櫃後：
『沒有啦！小女兒！』
黎利契克繞着屋子跑來跑去，所有的牆角都搜一搜，照阿母剛
才所做的一樣；使人相信她是真在找哩！——雖然眼根兒，她就曉
得她底媽媽，站在什麼地方的。
『我的媽媽在那兒呢？』黎利契克也這樣問：『她不在這兒
，她也不在這兒！』當她從這一角，跑到那一角，這樣絮絮地自言
語，
她底母親，連氣也不敢喘地貼在那兒，頭緊抵着牆，髮也散了
。在櫃底櫃層上，浮出無限幸福的笑容！
保姆費都德（Fedora）一位好性格，而長得體面，也許有點
優氣的婦人。她這時正睜大眼睛看着她底女主人，臉上顯出一股特別
的表情，在她以為：太太這種任性的態度，然而無論如何，她總
是不該反對的。她自己想：『做娘的，倒像個小孩子哩！』——看
她多麼興頭！
黎利契克已走近阿母藏着的角落；她底母親，這益發聚精會
神，因為她對這種遊戲，太有興趣了！她底心，短促地急跳着；她
竟更緊貼着牆壁，頭又散了些許。黎利契克突然向阿母那兒，
得意地歡呼起來：『我找到啦！我找到啦！』她快活地大聲說。把音又說
錯了，又惹得阿母大樂一陣，她拉着阿母的手，一同走到屋子當
中。她們像快樂了，都笑了，黎利契克又把頭藏在阿母底膝上，夾
七夾八地說個不盡，並且沒有完哩！她底美妙而簡短的字句，真可
愛呀！然而又那樣怪樣的！

七

華北日報副刊

捉迷藏

金石轉譯

塞介瑪底斯費契正在這時，也向育嬰室走來，從半開的門外
，聽見屋裏的笑聲，歡叫，和頑皮的嬉戲聲。他走進室內，熱烈地
冷笑着。他底衣服很講究，他似乎冷冰冰而剛毅，四面八方地散下潔淨
清涼和冷空氣。他現在插入活潑天真遊戲之中，那種種射的
冷氣，馬上使他們不安，甚至連連發出一會替女主人難為情，
一會又自己過意不去。塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦立刻沈默而顯得冷淡
下去。——這種心情，竟聯繫到小女兒身上，她現在也不笑了，只
安安靜靜地，凝起神來睜着她底父親。
塞介瑪底斯費契迅速地瞥視室內。他也很喜歡進來的，因為
塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦把這屋子收拾得乾乾淨淨，又精美。她想她
只把最可愛的東西，放在她的育嬰室的周圍。至於塞瑞菲瑪亞契爾
卓夫夫婦的服飾，那尤其雅緻了！目的也同是為黎利契克設想的。有
一件事，塞介瑪底斯費契總不能諒解的，就是他底妻子，老喜歡
在育嬰室裏遊蕩。
『我想我底意見不能說不對的，……我知道我老在這屋裏碰見
你！』他嚴肅而懇切地一笑，向她說。
他們一同離開育嬰室。當塞介瑪底斯費契跟在他妻子的後面
走出門去，他底語調冷淡了！隨隨便便的，連個輕重音都沒有。『
你也不想，假使你老不帶着孩子，於她會有很多的好處嗎？
你曉得，這才真可以使孩子感到自己底個性哩！』他用以回答塞瑞
菲瑪亞契爾卓夫夫婦的語氣。
『她還很很小呀！』塞瑞菲瑪亞契爾卓夫夫婦不服地說。
『隨便你吧！這不過是我的一點意見，我也不堅持。那兒是你
的王國了！』

『我再想想吧！』他的妻子說。像他一樣，冷酷而熱烈地一
笑。
於是他們開始談些別的話，敷衍過去。
（二）
那天晚上，費都德在廚房裏把關於小姐的事，和她怎樣愛同她母
親的話，通通告訴了嬌媚的女僕黛麗亞（Darya），和饒舌
的廚婆阿葛塞亞（Agasha）——她底起底小臉蛋，喊：『
沒有啦！沒有啦！』
『而太太呢？她自己倒像個小孩子哩！』費都德又加了這麼
一句。
阿葛塞亞一雙黑眼，像預知什麼禍事似的。同時她
的面色，嚴重地瀟灑下去：『太太幹這個呢，倒是另一回事；但是
小姐也這樣嗎？那可不好啊！』
『怎麼？』費都德不禁詫異。這種面部的驚訝的表情，使
她活像個滑稽的木娃娃了！
『是呀！不好啊！』阿葛塞亞反覆自信地說：『唉！壞得利害
哩！』
『怎麼？』費都德臉上驚奇的表情，益發濃厚了。
『她要藏，藏，怕會藏沒了哩！』阿葛塞亞小心地噙着門，秘
密地低聲說。
『你到這兒說什麼呀？』費都德問。
地說：『這確是一個預兆啊！』阿葛塞亞仍是神秘而堅信
這位老女人，她自己忽然發現了什麼預兆了！她顯然很以之自
傲哩！

八

撤廢領事裁判權

是恢復國際平等的地位

